


## Инструкция по эксплуатации Морозильник















**Обязательно** прочитайте инструкцию по эксплуатации и монтажу перед установкой, монтажом и вводом прибора в эксплуатацию. Вы обезопасите себя и предотвратите повреждения Вашего прибора.

# Содержание

---

<b>Указания по безопасности и предупреждения</b> .....	5
<b>Ваш вклад в охрану окружающей среды</b> .....	17
<b>Монтаж</b> .....	18
Место установки.....	18
Комбинации Side-by-Side .....	19
Климатический класс.....	20
Вентиляция.....	20
Мебельная дверца.....	21
Горизонтальный и вертикальный зазоры .....	21
Вес мебельной дверцы .....	22
Размеры для встраивания .....	23
Встраивание в высокий шкаф/вид сбоку.....	23
Подключения и система вентиляции .....	24
Ограничение угла открывания дверцы.....	25
Подключение к электросети.....	26
<b>Экономия электроэнергии</b> .....	28
<b>Описание прибора</b> .....	30
Стартовый экран .....	31
Принцип управления .....	31
Режим установок  .....	32
Оформление внутреннего пространства .....	34
Перестановка полки .....	34
Принадлежности, входящие в комплект .....	34
Дополнительно приобретаемые принадлежности .....	34
<b>Включение и выключение прибора</b> .....	35
Перед первым использованием .....	35
Подключение прибора .....	35
Включение прибора .....	35
Выключение прибора.....	35
Порядок действий при длительном отсутствии .....	36
<b>Правильная температура</b> .....	37
Индикатор температуры .....	37
Установка температуры .....	37
Возможные установки .....	37
<b>Применение суперзамораживания</b> .....	39

<b>Выполнение других установок</b> .....	40
Пояснения к некоторым установкам .....	40
Режим «Вечеринка»  .....	40
Включение функции блокировки  /  .....	40
Режим «Шаббат»  .....	41
Информация о режиме «Шаббат»  .....	41
Изменение времени до включения сигнала об открытой дверце  .....	42
Система Miele@home .....	42
Настройка уровня громкости звуковых/предупреждающих сигналов  /  .....	44
Настройка яркости дисплея  .....	44
Выключение демонстрационного режима  .....	45
Сброс до заводских настроек  .....	45
Информация  .....	46
<b>Сигналы об изменении температуры и об открытой дверце</b> .....	47
<b>Замораживание и хранение</b> .....	49
Что происходит при замораживании свежих продуктов? .....	49
Максимальное количество продуктов для заморозки.....	49
Хранение готовых глубокомороженных продуктов .....	49
Замораживание свежих продуктов .....	50
Срок хранения замороженных продуктов .....	51
Использование принадлежностей .....	52
Приготовление кубиков льда.....	52
<b>Размораживание</b> .....	53
<b>Чистка и уход</b> .....	54
Указания по моющему средству .....	54
Подготовка прибора к очистке.....	55
Очистка внутреннего пространства .....	55
Очистка принадлежностей вручную или в посудомоечной машине.....	56
Извлечение и разборка принадлежностей для их очистки .....	56
Чистка уплотнителя дверцы .....	58
Чистка вентиляционных отверстий.....	58
После очистки.....	59
<b>Что делать, если</b> .....	60
<b>Посторонние звуки и их причины</b> .....	69
<b>Сервисная служба</b> .....	70
Контактная информация для обращений в случае неисправностей.....	70
База данных EPREL (Европейский реестр энергетической маркировки) ....	70

# Содержание

---

Документы соответствия .....	71
Дата изготовления .....	72
<b>Технические характеристики.....</b>	<b>73</b>
<b>Заявление о соответствии .....</b>	<b>74</b>
<b>Авторские права и лицензии .....</b>	<b>75</b>
<b>Гарантия качества товара .....</b>	<b>76</b>
<b>Контактная информация о Miele.....</b>	<b>78</b>

## Указания по безопасности и предупреждения

Данный прибор соответствует нормам технической безопасности. Тем не менее, его ненадлежащая эксплуатация может привести к травмам и материальному ущербу.

Внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации и монтажу, прежде чем вводить прибор в эксплуатацию. В ней содержатся важные указания по монтажу, технике безопасности, эксплуатации и техобслуживанию. Вы обезопасите себя и предотвратите повреждения вашего прибора.

В соответствии с нормой IEC 60335-1 Miele настоятельно рекомендует ознакомиться со всей информацией по установке прибора и следовать указаниям и предупреждениям по безопасности.

Miele не несёт ответственности за повреждения, вызванные несоблюдением данных указаний и рекомендаций.

Бережно храните инструкцию по эксплуатации и монтажу и по возможности передайте её следующему владельцу прибора.

### Надлежащее использование

- ▶ Этот прибор предназначен для использования в домашнем хозяйстве и подобных бытовых условиях исключительно для личных, семейных, домашних и иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности.
- ▶ Используйте прибор исключительно в домашнем хозяйстве для хранения замороженных продуктов, а также для замораживания свежих продуктов питания и приготовления льда. Применение его в других целях недопустимо.

## Указания по безопасности и предупреждения

---

► Прибор не предназначен для хранения и охлаждения медикаментов, плазмы крови, лабораторных препаратов и других подобных материалов и продуктов, обозначенных в директиве по медицинским продуктам. Ненадлежащее использование прибора может привести к повреждению или порче продуктов. Данным прибором также запрещено пользоваться во взрывоопасных зонах.

Компания Miele не несёт ответственности за ущерб, вызванный использованием не по назначению или неправильной эксплуатацией прибора.

► Лица (включая детей), которые по состоянию здоровья или из-за отсутствия опыта и соответствующих знаний не могут уверенно управлять прибором, должны при его эксплуатации находиться под присмотром.

Такие лица могут управлять прибором без надзора лишь в том случае, если они полностью освоили работу с ним и могут это делать с уверенностью и осознанием возможной опасности, связанной с неправильной эксплуатацией прибора.

### Если у Вас есть дети

► Детей младше 8 лет не следует допускать близко к прибору, или они должны быть при этом под постоянным присмотром.

► Дети старше восьми лет могут пользоваться прибором без надзора взрослых, если они настолько освоили управление им, что могут это делать с уверенностью. Дети должны осознавать возможную опасность, связанную с неправильной эксплуатацией прибора.

► Не разрешайте детям проводить чистку и техобслуживание прибора без Вашего присмотра.

► Не оставляйте без надзора детей, если они находятся вблизи прибора. Никогда не позволяйте детям играть с прибором.

## Указания по безопасности и предупреждения

---

▶ Опасность удушья! При игре с упаковкой (например, плёнкой) дети могут завернуться в неё или натянуть на голову, что приведёт к удушью. Храните упаковочный материал в недоступном для детей месте.

### Техническая безопасность

▶ Контур хладагента проверен на герметичность. Данный прибор отвечает нормам технической безопасности, а также соответствующим директивам ЕС.



▶ Этот прибор содержит хладагент изобутан (R600a), являющийся природным газом, хорошо совместимым с окружающей средой с точки зрения её охраны, но в то же время являющийся горючим газом. Он не разрушает озоновый слой Земли и не способствует развитию парникового эффекта.

Использование этого экологичного хладагента частично приводит к повышению шума в процессе эксплуатации прибора. Таким образом, наряду с шумом от работающего компрессора могут появиться шумы от потока хладагента в контуре охлаждения. К сожалению, эти эффекты неизбежны, однако они никак не влияют на производительность прибора.

При транспортировке и встраивании/установке холодильника проследите за тем, чтобы не были повреждены никакие компоненты контура охлаждения. Выброс хладагента наружу может привести к травме глаз.

При повреждениях контура:

- Избегайте открытого огня или очагов воспламенения.
- Отсоедините прибор от электросети.
- В течение нескольких минут проветрите помещение, в котором располагается прибор.
- Обратитесь в сервисную службу.

## Указания по безопасности и предупреждения

---

- ▶ Чем больше хладагента в приборе, тем больше должно быть помещение, в котором размещён прибор. Это связано с тем, что при возможной утечке хладагента в воздухе слишком маленького помещения может образоваться горючая смесь. На каждые 8 г хладагента необходимо помещение объёмом минимум 1 м<sup>3</sup>. Количество хладагента указано на типовой табличке, расположенной внутри холодильника.
- ▶ Данные подключения (автомат защиты, напряжение, частота) на типовой табличке прибора должны обязательно соответствовать параметрам электросети во избежание повреждений прибора. Перед подключением сравните эти данные. В случае сомнений проконсультируйтесь со специалистом по электромонтажу.
- ▶ Электробезопасность прибора гарантирована только в том случае, если он подключен к системе защитного заземления, выполненной в соответствии с предписаниями. Очень важно проверить соблюдение этого основополагающего условия обеспечения электробезопасности. В случае сомнения поручите специалисту-электрику проверить домашнюю электропроводку.
- ▶ Возможна периодическая или не продолжительная эксплуатация на автономном или не синхронизированном с сетью электроснабжающем оборудовании (например, изолированные сети, резервные системы). Условием для эксплуатации является то, что электроснабжающее оборудование удовлетворяет требованиям EN 50160 или аналогичного стандарта. Защитные меры, предусмотренные в домашней установке и данном продукте Miele, также должны быть обеспечены с точки зрения их функций и режима работы при автономной работе или несинхронной работе, или они должны быть заменены эквивалентными мерами при установке.



## Указания по безопасности и предупреждения

---

- ▶ При повреждении прилагаемого сетевого провода его следует заменить оригинальной запчастью во избежание возникновения опасностей для пользователя. Только при использовании оригинальных запчастей компания Miele гарантирует, что будут выполнены требования к безопасности.
- ▶ Многоместные розетки или удлинители не обеспечивают необходимую безопасность (опасность возгорания). Не подключайте прибор к электросети с помощью таких устройств.
- ▶ Попадание влаги на детали, находящиеся под напряжением, или на сетевой кабель может привести к короткому замыканию. Поэтому не разрешается эксплуатация прибора в местах, не защищённых от влаги или брызг воды (например, в гараже, домашней прачечной).
- ▶ Не разрешается эксплуатация этого прибора на нестационарных объектах (напр., судах).
- ▶ Повреждения прибора могут быть опасны для Вас. Проверьте, нет ли на приборе видимых повреждений. Никогда не пользуйтесь поврежденным прибором.
- ▶ Используйте прибор только во встроеном виде, чтобы обеспечить его надежную работу.
- ▶ При проведении монтажа, техобслуживания и ремонта прибора он должен быть отключён от электросети. Прибор считается отключённым от сети только в том случае, если:
  - выключен автомат защиты на распределительном щите, или
  - полностью вывернуты резьбовые предохранители на распределительном щите, или
  - отсоединен от электросети сетевой кабель. Для отсоединения сетевого кабеля с вилкой от сети беритесь за вилку, а не за кабель.

## Указания по безопасности и предупреждения

---

- ▶ Вследствие неправильно выполненных работ по монтажу, техобслуживанию или ремонту может возникнуть серьезная опасность для пользователя. Такие работы могут проводить только специалисты, авторизованные компанией Miele.
- ▶ Право на гарантийное обслуживание теряется, если ремонт прибора выполняет специалист сервисной службы, не авторизованной компанией Miele.
- ▶ Вышедшие из строя детали должны заменяться только на оригинальные запчасти Miele. Только при использовании этих деталей компания Miele может гарантировать, что требования по безопасности, которые предъявляются к приборам, будут выполнены в полном объеме.
- ▶ Данный прибор в связи с особыми требованиями (например, в отношении температуры, влажности, стойкости к химическим реагентам, износоустойчивости и вибрации) оснащён специальным осветительным элементом. Этот осветительный элемент должен использоваться только по назначению. Осветительный элемент не предназначен для освещения помещений. Замена может осуществляться только авторизованным специалистом или сервисной службой Miele. На данном приборе установлены источники освещения класса энергоэффективности не ниже G.

### Надлежащий монтаж

- ▶ При установке прибора обязательно следуйте указаниям в прилагаемой инструкции по монтажу.
- ▶ При установке прибора вам понадобится помощь второго человека.
- ▶ При смене навески дверцы (если требуется) действуйте согласно прилагаемой инструкции по монтажу.

## **Указания по безопасности и предупреждения**

---

- ▶ Встраивайте прибор только в устойчивые прямоугольные, горизонтально расположенные шкафы, стоящие на ровном горизонтальном полу, обладающие достаточной механической прочностью.

## Указания по безопасности и предупреждения

---

### Правильная эксплуатация

- ▶ Прибор изготовлен с учётом определённого климатического класса (пределов температуры окружающей среды), границы которого должны соблюдаться. Климатический класс указан на типовой табличке внутри прибора. Более низкая температура окружающей среды приводит к увеличению времени простоя компрессора, вследствие чего прибор не может поддерживать необходимую температуру.
- ▶ Не следует закрывать или заставлять вентиляционные отверстия. Иначе будет отсутствовать беспрепятственное поступление воздуха в прибор, в результате повысится потребление электроэнергии, и не исключен выход из строя отдельных компонентов прибора.
- ▶ Если Вы храните в приборе или в его дверце продукты с содержанием жира или масла, проследите, чтобы в случае вытекания жир или масло не попали на пластиковые детали прибора. Иначе в пластике могут образоваться трещины, что приведет к его разрушению.
- ▶ Опасность возгорания и взрыва. Не храните в приборе никакие взрывчатые вещества и продукты с горючим рабочим газом (например, аэрозоли). Возможно воспламенение горючих газовых смесей при работе электрических компонентов.
- ▶ Опасность взрыва! Не пользуйтесь электроприборами внутри прибора (например, для приготовления мягкого мороженого). Это может привести к повреждению всех приборов.
- ▶ Опасность травм и повреждений. Не храните банки и бутылки с газированными напитками или жидкостями, которые могут замёрзнуть, в морозильном отделении. Банки и бутылки могут лопнуть.

## Указания по безопасности и предупреждения

---

- ▶ Опасность травм и повреждений. Доставайте бутылки, которые были помещены в морозильное отделение для быстрого охлаждения, не позднее, чем через час. Иначе бутылки могут лопнуть.
- ▶ Опасность получения травм. Не касайтесь замороженных продуктов и металлических деталей влажными руками. Руки могут примёрзнуть.
- ▶ Опасность получения травм. Никогда не берите в рот мороженое на палочке, особенно на водной основе, и кубики льда сразу после того, как вы достали их из морозильного отделения. Из-за очень низкой температуры губы и язык могут примёрзнуть к замороженным продуктам.
- ▶ Не замораживайте подтаявшие или совсем оттаявшие продукты повторно. Используйте их как можно быстрее, так как продукты теряют пищевую ценность и портятся. Размороженные продукты, которые были отварены или поджарены, можно замораживать снова.
- ▶ При употреблении продуктов питания, срок хранения которых превысил допустимый, существует опасность пищевого отравления.  
Срок хранения зависит от многих факторов, например, свежести и качества продуктов, а также температуры, при которой они хранятся. Учитывайте указания изготовителей относительно сроков годности продуктов и условий хранения!

### Принадлежности и запчасти

- ▶ Используйте исключительно оригинальные принадлежности Miele. При установке или встраивании других деталей теряется право на гарантийное обслуживание.

## Указания по безопасности и предупреждения

---

### Чистка и уход

- ▶ Запрещается обрабатывать дверной уплотнитель с помощью масел и жиров.  
В противном случае уплотнитель станет со временем пористым и не пригодным к эксплуатации.
- ▶ Пар из пароструйного очистителя может попасть на детали, находящиеся под напряжением, и вызвать короткое замыкание. Никогда не используйте для очистки и оттаивания прибора пароструйный очиститель.
- ▶ Острыми и остроконечными предметами можно повредить испаритель, и прибор станет непригоден к эксплуатации. Поэтому никогда не используйте такие предметы для того, чтобы
  - удалить слой инея или наледи,
  - отделить примерзшие формочки для льда и продукты.
- ▶ Запрещается помещать в прибор электронагревательные устройства или свечи. Пластмассовые детали могут быть повреждены.
- ▶ Не следует использовать размораживающие аэрозоли или средства от обледенения. Они могут образовывать взрывчатые газы, содержать растворители или вспенивающие вещества и быть опасными для здоровья и прибора.

### Транспортировка

- ▶ Транспортируйте прибор всегда в вертикальном положении в транспортной упаковке, чтобы защитить его от повреждений.
- ▶ Опасность травм и повреждений. Транспортировку прибора выполняйте с помощью второго человека, т. к. прибор очень тяжёлый.

## Утилизация прибора

- ▶ Во время игры дети могут запереться в приборе и задохнуться.
  - Демонтируйте дверцы прибора.
  - Выньте ящики.
  - Оставьте полки в приборе, чтобы дети не могли легко забраться внутрь.
  - При необходимости сломайте замок дверцы вашего отслужившего прибора. Тем самым вы предотвратите ситуацию, при которой играющий ребёнок случайно закроется внутри прибора и подвергнет опасности свою жизнь.
- ▶ Опасность поражения электрическим током!
  - Отрежьте вилку от сетевого провода.
  - Отрежьте сетевой провод от старого прибора.
- ▶ Утилизируйте все элементы отдельно от отслужившего прибора.
- ▶ Во время и после утилизации убедитесь, что прибор не находится рядом с бензином или другими легковоспламеняющимися газами и жидкостями.
- ▶ Риск возгорания из-за вытекания масла или хладагента!  
Содержащиеся в этом приборе хладагент и масло являются горючими. Вытекающий хладагент или масло могут воспламениться при достаточно высокой концентрации и вступлении в контакт с внешним источником тепла.  
При утилизации следите за тем, чтобы контур охлаждения не был повреждён во избежание неконтролируемой утечки хладагента (информация на типовой табличке) и масла.
- ▶ Выброс хладагента может привести к травме глаз! Не повреждайте детали контура охлаждения, например,
  - прокалыванием каналов циркуляции хладагента в испарителе,

## Указания по безопасности и предупреждения

---

- сгибанием трубок,
- соскребанием покрытия с поверхностей.

### Символ на компрессоре (зависит от модели)

Настоящее указание имеет значение только для утилизации. При обычном режиме опасность отсутствует.



- ▶ Масло из компрессора при проглатывании и проникновении в дыхательные пути может быть смертельно опасным.



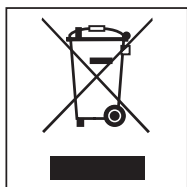
## Утилизация транспортной упаковки

Упаковка защищает прибор от повреждений при транспортировке. Материалы упаковки безопасны для окружающей среды и легко утилизируются, поэтому они подлежат переработке.

Возвращение упаковки для ее вторичной переработки приводит к экономии сырья и уменьшению количества отходов. Просим Вас по возможности сдать упаковку в пункт приема вторсырья.

## Утилизация прибора

Электрические и электронные приборы содержат множество ценных материалов. В их состав также входят определённые вещества, смешанные компоненты и детали, необходимые для функционирования и безопасности приборов. При попадании в бытовой мусор, а также при ненадлежащем обращении, они могут причинить вред здоровью людей и окружающей среде. В связи с этим никогда не выбрасывайте отслуживший прибор вместе с бытовым мусором.



Рекомендуем вам сдать отслуживший прибор в организацию по приёму и утилизации электрических и электронных приборов в вашем населенном пункте. Если в утилизируемом приборе сохранены какие-либо пер-


сональные данные, то их удаление должно выполняться под вашу личную ответственность.

Проследите за тем, чтобы до отправления прибора на утилизацию его трубки не были повреждены. Таким образом будет предотвращено попадание в окружающую среду хладагента, находящегося в контуре охлаждения, а также масла из компрессора.

До момента отправления на утилизацию отслуживший прибор следует хранить в недоступном для детей месте. Информация об этом приведена в данной инструкции по эксплуатации и монтажу, в главе «Указания по безопасности и предупреждения».


# Монтаж

## Место установки


 Опасность получения травм и возникновения повреждений при опрокидывании прибора.

Прибор очень тяжёлый и при открытой дверце может опрокинуться вперёд.

Держите дверцу прибора закрытой, пока он не будет встроен в нишу. Прибор должен быть закреплён в нише в соответствии с инструкцией по эксплуатации и монтажу.

 Опасность возгорания и повреждения вследствие воздействия тепла от бытовых приборов.

Запрещается размещать прибор под панелями конфорок.

 Опасность пожара и повреждений вследствие воздействия открытого пламени.

Прибор может загореться вследствие открытого пламени.

Не держите вблизи прибора источники открытого пламени, например свечу.


Прибор следует устанавливать в сухом, хорошо проветриваемом помещении.

При выборе места установки учтите, что расход электроэнергии прибора повышается, если он находится в непосредственной близости от отопления, плиты или иного источника тепла. Следует избегать прямого попадания солнечных лучей.

Чем выше температура окружающей среды, тем дольше работает компрессор и тем выше расход электроэнергии.

Кроме того, при встраивании прибора обратите внимание на следующее.

- Сетевая розетка должна находиться вне пределов области задней стенки прибора и в экстренном случае быть легко доступной.
- Сетевые вилка и кабель прибора не должны касаться его задней стенки, так как иначе они могут повредиться из-за вибрации.
- Другие электроприборы также нельзя подключать к розеткам в зоне задней стенки этого прибора.
- В области задней стенки прибора запрещается размещать и эксплуатировать многорозеточные переходники или распределительные блоки, а также другие электронные приборы (например, электронные трансформаторы для галогенных ламп).

 Опасность повреждения вследствие высокой влажности воздуха.

При высокой влажности воздуха возможно образование конденсата на внешних поверхностях прибора.


Этот конденсат может привести к коррозии на внешних стенках прибора.

Чтобы избежать этого, рекомендуется устанавливать прибор с соблюдением размеров вентиляционных отверстий в сухом и/или кондиционируемом помещении.

После установки убедитесь, что дверца прибора закрывается правильно и что прибор установлен в соответствии с описанием. Соблюдайте указанные размеры вентиляционных отверстий.

этом оба прибора должны быть установлены в отдельных нишах для встраивания.

## Комбинации Side-by-Side

 Опасность повреждения вследствие воздействия конденсата на внешние стенки прибора.

При высокой влажности воздуха и недостаточной вентиляции возможно образование конденсата на внешних стенках прибора, что может привести к появлению коррозии.

Не встраивайте холодильный прибор в непосредственной близости с другими холодильными приборами.

Ваш прибор можно встраивать рядом с другим холодильным прибором, так как он оснащён встроенным подогревом боковых стенок. При

# Монтаж

## Климатический класс

Прибор изготовлен с учётом определённого климатического класса (пределы комнатной температуры), границы которого должны соблюдаться.


Более низкая температура окружающей среды приводит к увеличению времени простоя компрессора. Это может привести к повышению температуры в приборе и, как следствие, к ущербу.

Климатический класс указан на типовой табличке внутри прибора.

Климатический класс	Комнатная температура
SN	от +10 до +32 °C
N	от +16 до +32 °C
ST	от +16 до +38 °C
T	от +16 до +43 °C

Морозильный прибор климатического класса SN допускается эксплуатировать при более низкой комнатной температуре (до +5 °C).

## Вентиляция

 Опасность пожара и повреждений вследствие недостаточной вентиляции.

Вследствие недостаточной вентиляции прибора компрессор будет чаще включаться и дольше работать. Это приводит к увеличению расхода электроэнергии и перегреву компрессора, в результате чего он может выйти из строя.

Следите за достаточной вентиляцией прибора.

Обязательно выдерживайте указанные размеры вентиляционных отверстий.

Вентиляционные отверстия не должны быть закрыты или заставлены.

Кроме того, их следует регулярно очищать от пыли.

Воздух на задней стенке прибора нагревается. Поэтому конструкция шкафа для встраивания должна обеспечивать достаточную вентиляцию (см. разделы «Размеры для встраивания» и «Монтаж»).

## Мебельная дверца

### Горизонтальный и вертикальный зазоры

Дизайном кухонной мебели задаются толщина и радиус скругления мебельной дверцы, а также окружающий зазор (горизонтальный и вертикальный).

Обязательно учитывайте следующее:

#### - Горизонтальный зазор

Зазор между мебельной дверцей и находящейся над ней или под ней дверцей шкафа должен составлять минимум 3 мм.

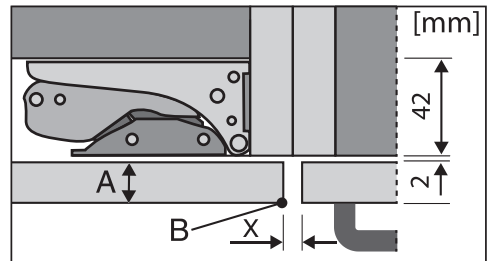
#### - Вертикальный зазор

Если зазор между фронтальной панелью прибора и фасадом окружающей кухонной мебели со стороны шарниров или замыкающей боковой стенкой слишком мал, при открывании дверца прибора может столкнуться с фасадом мебели или боковой стенкой.

Размер зазора зависит от толщины и радиуса скругления фронтальной панели.

Учитывайте это при планировании кухни или при замене прибора, определяя соответствующее решение при встраивании.

Толщина фронтальной панели <b>A</b> [мм]	Зазор <b>X</b> [мм] для различных радиусов скругления <b>B</b>			
	R0	R1,2	R2	R3
≥16–19	мин. 3			
20	5	4	4	3,5
21	5,5	5	4,5	4
22	6,5	6	5,5	5

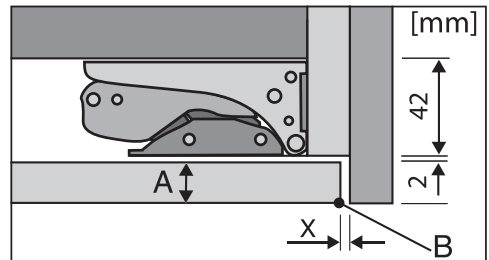


расположенный рядом фасад кухонной мебели

A = толщина мебельной дверцы

B = радиус скругления

X = зазор



закрывающая боковая стенка

A = толщина мебельной дверцы

B = радиус скругления


X = зазор

# Монтаж

---

**Совет:** Установите промежуточную прокладку между корпусом мебели и боковой стенкой. Таким образом вы получите зазор соответствующей ширины.

## Вес мебельной дверцы

 Опасность повреждения вследствие тяжёлой мебельной дверцы.

Монтаж мебельных дверец, вес которых превышает допустимый, может вызвать повреждения дверных шарниров, что, в свою очередь, может привести к нарушению работы прибора.

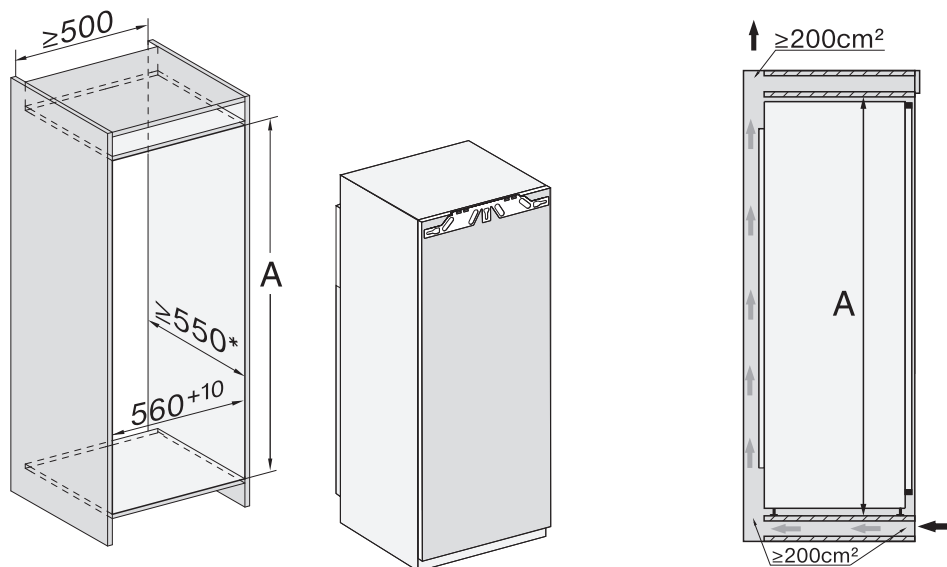
Максимально допустимый вес дверцы составляет:

Прибор	кг
FNS 7470 D	21
FNS 7770 E	26

## Размеры для встраивания

### Встраивание в высокий шкаф/вид сбоку

Все размеры указаны в мм.



\* Заявленный расход электроэнергии рассчитан для глубины ниши 560 мм. В нише глубиной 550 мм прибор будет полностью работоспособен, однако расход электроэнергии немного увеличится.

Перед встраиванием убедитесь, что шкаф для встраивания точно соответствует заданным размерам.

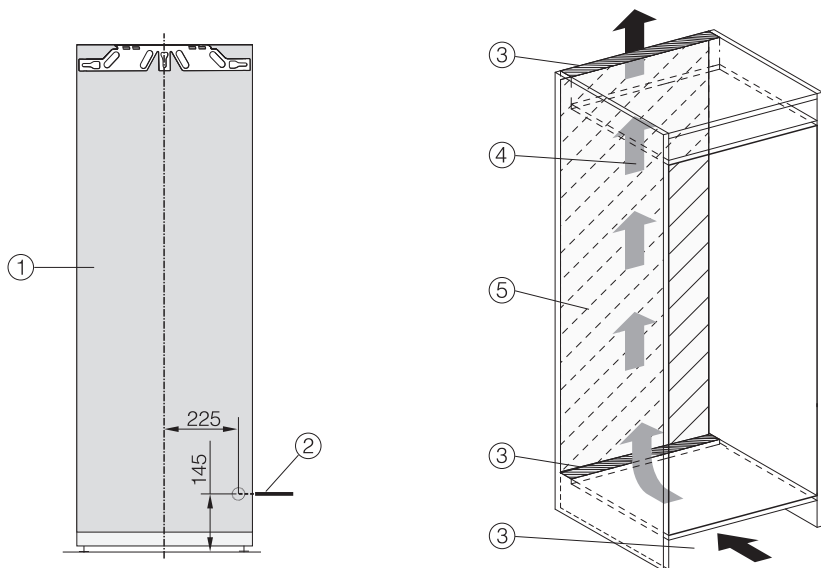
	<b>Высота ниши A</b>
FNS 7470 D	1397–1413
FNS 7770 E	1772–1788

# Монтаж

## Подключения и система вентиляции

Все размеры указаны в мм.

Обязательно соблюдайте указанные размеры вентиляционных отверстий, чтобы обеспечить правильную работу прибора.



- ① Вид спереди
- ② Длина сетевого кабеля = 2200 мм  
Сетевой кабель большей длины можно приобрести в сервисной службе Miele.
- ③ Отверстие для вентиляции мин. 200 см<sup>2</sup>
- ④ Вентиляция
- ⑤ В этой области не должно быть подключений

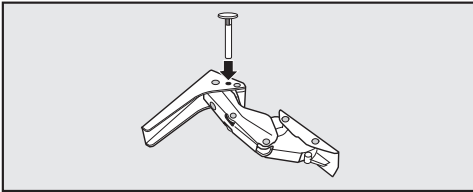


## Ограничение угла открывания дверцы

Дверные петли на заводе отрегулированы таким образом, чтобы дверца прибора могла открываться широко.

Если угол открывания дверцы прибора необходимо ограничить до  $90^\circ$ , то его можно отрегулировать с помощью шарнира.

Прежде чем встраивать прибор, установите дверные ограничительный штифты.



- Для ограничения угла открывания дверцы установите прилагаемые штифты сверху в шарниры.


Теперь угол открывания дверцы прибора ограничен примерно до  $90^\circ$ .

# Монтаж

## Подключение к электросети

Прибор подключается к электросети исключительно с помощью прилагаемого сетевого кабеля.


При установке прибора обеспечьте постоянный свободный доступ к розетке. Если это невозможно, обеспечьте установку устройства отключения от сети для каждого полюса.

 Опасность пожара из-за перегрева.

Подключение прибора к сети с помощью множественных розеток или удлинителей может привести к перегрузке кабеля.

В целях безопасности не используйте множественные розетки или удлинители.

Подключение выполняется только к электросети с действующим заземлением, выполненным согласно нормам VDE 0100 (ПУЭ).

В целях безопасности для подключения прибора необходимо использовать устройство дифференциального тока (УЗО) типа A .

Повреждённый сетевой кабель замените только специальным кабелем того же типа (можно приобрести в сервисной службе Miele). В целях обеспечения безопасности замена кабеля должна проводиться только квалифицированным специалистом или специалистом сервисной службы Miele.

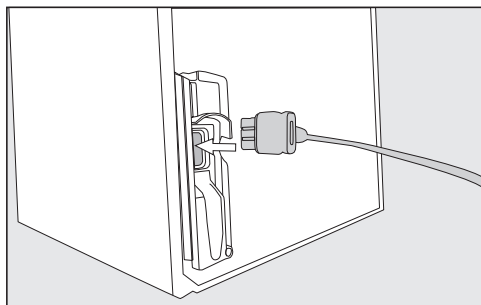
Информация о токопотреблении и номинале предохранителя указана в инструкции по эксплуатации или на типовой табличке. Сравните эту

информацию с данными электрического подключения на месте. В случае сомнений проконсультируйтесь со специалистом по электромонтажу.

Возможна периодическая или не продолжительная эксплуатация прибора от автономного или не синхронизированного с сетью электроснабжающего оборудования (например, автономные сети, резервные системы). Условием для эксплуатации является соответствие электроснабжающего оборудования требованиям EN 50160 или аналогичного стандарта.

Соблюдение мер защиты, предусмотренных правилами внутренней электропроводки и данного прибора Miele, должно обеспечиваться также и в режиме автономной и не синхронизированной с сетью эксплуатации, или в процессе монтажа их следует заметить на эквивалентные, как это описано, в локальных нормативных актах, например, в последней редакции правил применения VDE-AR-E 2510-2.

## Подключение прибора



- Вставьте штекер в разъем на обратной стороне прибора.

Обратите внимание на то, что штекер прибора должен быть вставлен правильно.

- Вставьте сетевую вилку прибора в розетку.

Теперь прибор подключен к электросети.

# Экономия электроэнергии

---

## Это позволит вам экономить энергию

- Место установки** При повышенной температуре в помещении прибор должен чаще охлаждаться, расходуя при этом больше энергии. Поэтому:
- Устанавливайте прибор в помещении с хорошей вентиляцией.
  - Не устанавливайте прибор вблизи источника тепла (рядом с батареей, плитой).
  - Защитите прибор от прямых солнечных лучей.
  - Обеспечьте идеальную температуру помещения – около 20 °С.
  - Не закрывайте вентиляционные отверстия и регулярно очищайте их от пыли.
- Установка температуры** Чем ниже установленная температура, тем выше расход электроэнергии. Рекомендуются следующие установки:
- Морозильное отделение -18 °С.
- Эксплуатация** Поступающее внутрь прибора тепло и нарушение циркуляции воздуха увеличивают расход электроэнергии. Поэтому:
- Открывайте дверцу/дверцы прибора только на необходимое время. Сортировка продуктов поможет быстрее найти нужный продукт.
  - Закрывайте дверцу/дверцы прибора полностью.
  - Дайте остыть горячим блюдам и напиткам, прежде чем помещать их в прибор.
  - Храните продукты хорошо упакованными или с плотно закрытой крышкой.
  - Не переполняйте полки, чтобы не препятствовать циркуляции воздуха.
  - При установке выдвижных ящиков и полок придерживайтесь того расположения, которое было при поставке прибора.

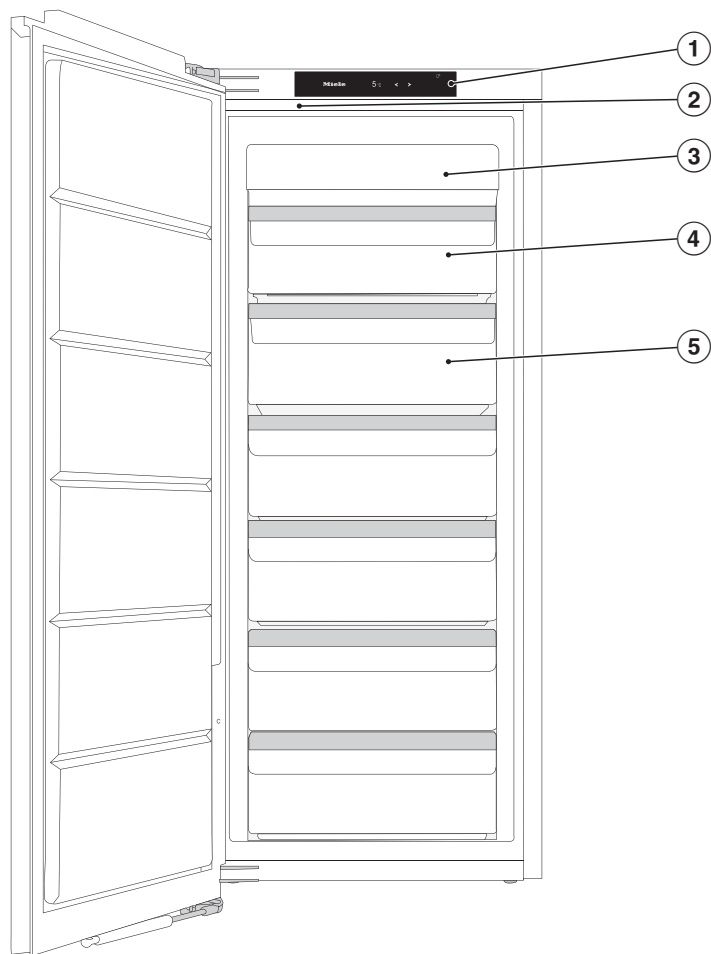
## Экономия электроэнергии

---

- При размещении продуктов обращайтесь внимание на то, чтобы они не загромождали вентиляционные отверстия.

## Описание прибора

---



На этом рисунке для примера показана одна из моделей прибора.


- ① Дисплей
- ② Внутреннее освещение
- ③ Модуль системы NoFrost
- ④ Выдвижной ящик морозильного отделения
- ⑤ Морозильные ящики

## Стартовый экран

Сенсорный экран можно поцарапать острыми предметами, например карандашом.

Прикасайтесь к сенсорному экрану только пальцами.

Если пальцы холодные, то сенсорный экран может не реагировать на касания.

- ① Индикатор температуры для морозильного отделения
- ② Сенсорная кнопка режима установок  для выбора различных функций в режиме установок
- ③ Индикатор соединения с системой Miele@home (виден только при настроенной функции Miele@home)
- ④ Индикатор демонстрационного режима (появляется только при включённой функции демонстрационного режима)

## Принцип управления

- Коснитесь нужного поля/символа на стартовом экране.
- Проводите по дисплею влево или вправо, пока посередине не появится нужное значение/нужный символ.
- Для выбора нажмите на это значение/этот символ на дисплее.












Выбранное значение/выбранный символ загорится оранжевым (за несколькими исключениями).

- Для выхода из меню установок коснитесь  или ОК.


# Описание прибора

## Режим установок

В режиме установок можно выбрать и частично изменить следующие функции:

Символ	Функция	Заводская установка
	Включить или выключить режим «Вечеринка», (см. главу «Выполнение других установок»)	Выкл.
	Включить или выключить блокировку запуска (см. главу «Выполнение других установок»)	 (Выкл.)
	Включить или выключить режим «Шаббат» (см. главу «Выполнение других установок»)	Выкл.
	Запросить информацию по функции режима «Шаббат» (см. главу «Выполнение других установок»)	—
	Изменить время до включения сигнала об открытой двери (см. главу «Выполнение других установок»)	1:00
	Настроить функцию Miele@home впервые, включить и отключить Wi-Fi или сбросить конфигурации сети (см. главу «Выполнение других установок»)	Мобильное приложение
	Включить или выключить звук нажатия кнопок	Вкл.
	Изменить громкость звуковых/предупреждающих сигналов или полностью отключить их (см. главу «Выполнение других установок»)	Вкл. /уровень 5
	Изменить яркость дисплея (см. главу «Выполнение других установок»)	Уровень 4
	Изменить единицу измерения температуры (по Цельсию или по Фаренгейту)	°C



- Отключить демонстрационный режим (отображается только в том случае, если он активирован)  
(см. главу «Выполнение других установок») Выкл.
-  Сбросить настройки до заводских  
(см. главу «Выполнение других установок») —
- i** Запросить информацию (название модели и фабричный номер) по вашему прибору  
(см. главу «Выполнение других установок») —

# Описание прибора

---

## Оформление внутреннего пространства

### Перестановка полки

Полки можно переставить по высоте в зависимости от размеров хранящихся продуктов.

- Слегка приподнимите полку спереди и извлеките её, потянув вперёд.
- Используя выемки, поднимите её с опорных выступов и переставьте вверх или вниз.
- Задвиньте полку.

Полки защищены от непреднамеренного вытягивания специальными стопорами.

## Принадлежности, входящие в комплект

### Форма для льда

### Дополнительно приобретаемые принадлежности

В ассортименте компании Miele имеются полезные принадлежности, а также чистящие средства и средства по уходу, созданные для холодильников и морозильников.

Дополнительные принадлежности для данного прибора можно приобрести в фирменном магазине или сервисной службе Miele.

Вы можете также заказать эту и другую полезную продукцию в нашем интернет-магазине [www.miele-shop.ru](http://www.miele-shop.ru).

### Универсальная салфетка из микрофибры Miele

Салфетка из микрофибры помогает удалить следы от пальцев и легкие загрязнения на фронтальных панелях из нержавеющей стали, панелях управления, окнах, мебели, стеклах автомобиля и т.д.


Дополнительно приобретаемые принадлежности вы можете купить в интернет-магазине Miele. Вы можете также купить эти принадлежности через сервисную службу Miele (см. в конце инструкции по эксплуатации) или у авторизованного партнёра Miele.

## Перед первым использованием


- Удалите все упаковочные материалы и защитные плёнки.
- Очистите внутреннюю часть прибора и принадлежности (см. главу «Чистка и уход»).

## Подключение прибора



- Подключите прибор к электросети (см. главу «Электрическое подключение»).



На дисплее сначала появится Miele, а затем .

## Включение прибора

- Откройте дверцу прибора.
- На дисплее коснитесь символа .

Прибор начнёт охлаждать, и включится внутренняя подсветка.

При достижении установленной температуры гаснет символ  , индикация температуры светится постоянно, а звуковой сигнал перестаёт звучать.



- Если вам мешает звуковой сигнал, коснитесь символа  .

Звуковой сигнал прекратится.

Прибор настраивается на предварительно установленную температуру.

Положите продукты в морозильное отделение, как только температура в нём станет достаточно низкой (не выше  $-18^{\circ}\text{C}$ ).

## Выключение прибора

- Коснитесь индикатора температуры на дисплее.
- Листайте вправо, пока посередине не появится символ .
- Коснитесь .

Внутреннее освещение погаснет, и охлаждение прекратится.

На дисплее появится .

Обратите внимание. Прибор не отсоединяется от электросети после выключения.

## Включение и выключение прибора

---

### Порядок действий при длительном отсутствии

В оставленном на длительное время с закрытой дверцей выключенном, но не вымытом приборе может образоваться плесень.

Обязательно очищайте прибор.

Если вы в течение длительного срока не будете пользоваться прибором, выполните следующие действия:

- Выключите прибор.
- Вытащите вилку из розетки или отключите предохранитель на распределительном щите.
- Для проветривания прибора и во избежание образования запаха проведите очистку прибора и оставьте его открытым.

# Правильная температура

Правильная установка температуры очень важна для хранения продуктов. Из-за микроорганизмов продукты быстро портятся, что можно предотвратить, выбрав правильную температуру. Температура влияет на скорость размножения микроорганизмов. Пониженная температура замедляет эти процессы.

Чтобы замораживать свежие продукты и хранить их в течение более продолжительного времени, требуется температура **-18 °C**. При этой температуре прекращается развитие микроорганизмов. Как только температура поднимается выше **-10 °C**, начинается процесс размножения микроорганизмов, при этом срок хранения продуктов сокращается. По этой причине размороженные продукты могут снова замораживаться только в том случае, если они подверглись термической обработке (были сварены или обжарены). В результате высокотемпературной обработки уничтожается большинство микроорганизмов.

Температура в приборе повышается:

- Чем чаще открывается и дольше остаётся открытой дверца прибора.
- Чем больше продуктов в нём хранится.
- Чем более тёплыми заложены на хранение продукты.
- Чем выше температура в помещении, где установлен прибор. Прибор произведён с учётом определённого климатического класса

(пределов температуры окружающей среды), границы которого должны соблюдаться.

## Индикатор температуры

В обычном режиме дисплей показывает **самую высокую температуру продуктов в морозильном отделении**, которая в данный момент установилась в приборе.

В зависимости от температуры в помещении и настроек может пройти несколько часов до того, как нужная температура будет достигнута, а её значение будет постоянно отображаться на дисплее.

## Установка температуры

- Коснитесь индикатора температуры на дисплее.
- Проводите по экрану влево или вправо, пока посередине не появится нужная температура.
- Для выбора нажмите на это значение температуры.

Индикатор температуры отображает фактическое значение температуры в приборе в данный момент.

## Возможные установки

- Морозильное отделение: от **-15 до -28 °C**

## При изменении установок температуры:

- Подождите несколько часов, прежде чем проверить индикацию температуры. Только после этого достигается установленная температура.

## Правильная температура

---

- спустя припл. 6 часов при малой загрузке прибора
- спустя припл. 24 часа при полной загрузке прибора

Если по прошествии указанного времени температура слишком высокая или слишком низкая:

- Заново установите температуру.

## Функция суперзамораживания ❄

Благодаря функции суперзамораживания ❄ температура в **морозильном отделении** быстро опускается до самого низкого значения (в зависимости от комнатной температуры). Прибор работает при максимально высокой мощности охлаждения, и температура понижается. Выбирайте эту функцию при замораживании свежих продуктов. Она позволит быстро заморозить продукты и тем самым сохранить в них все питательные вещества и витамины, а также внешний вид и вкус продуктов.

При включённой функции суперзамораживания ❄ прибор может издавать больше шума.

Функция суперзамораживания должна включаться за **6 часов до размещения** замораживаемых продуктов. Если закладывается **максимальное количество продуктов**, то за **24 часа до этого** необходимо включить функцию суперзамораживания ❄.

Функция суперзамораживания ❄ автоматически отключается максимум через 72 часа. Прибор снова работает в нормальном режиме. Продолжительность времени до выключения функции зависит от количества размещённых на замораживание продуктов.

**Совет:** Для экономии электроэнергии можно самостоятельно отключить функцию суперзамораживания, как только продукты или напитки станут достаточно холодными.

Вам не нужно включать функцию суперзамораживания:

- если на хранение помещаются уже замороженные продукты
- если за день помещается на хранение не более 2 кг продуктов

## Включение и выключение функции суперзамораживания ❄

- Коснитесь индикатора температуры.
- Для включения и выключения функции суперзамораживания коснитесь ❄.


При **включённой** функции суперзамораживания символ ❄ горит оранжевым.

- Для выхода из меню установок коснитесь индикатора температуры.


## Выполнение других установок


### Пояснения к некоторым установкам



Ниже описаны только те установки, которые требуют дополнительного пояснения.



Пока вы находитесь в режиме установок , сигнал об открытой дверце или другие предупреждающие сигналы автоматически подавляются.


### Режим «Вечеринка»

Режим «Вечеринка»  рекомендован к использованию, если необходимо быстро охладить или заморозить большое количество свежих продуктов или напитков.

**Совет:** Включите режим «Вечеринка»  примерно за 4 часа до помещения в прибор продуктов.




При включении режима «Вечеринка»  функция суперохлаждения  включается автоматически.


Режим «Вечеринка»  автоматически выключается через 24 часа. Режим «Вечеринка»  можно в любой момент выключить преждевременно.


При сбое в сети электропитания режим «Вечеринка»  выключается.

### Включение функции блокировки /

Включение функции блокировки защищает от непроизвольного выключения прибора и несанкционированного изменения установок посторонними лицами, например детьми.


- Коснитесь .
- Листайте влево или вправо, пока посередине не появится символ .
- Коснитесь .

При включённой функции блокировки символ  горит оранжевым.

- Закройте дверцу прибора. Только в этом случае функция блокировки  активируется.


### Деактивация функции блокировки / на короткое время

Если, например, вы хотите отрегулировать температуру, можно на короткое время деактивировать функцию блокировки:

- Коснитесь индикатора температуры.
- Коснитесь символа  и удерживайте нажатым ок. 6 секунд.

На индикаторе отобразится поле настройки температуры.





- Выполните необходимые настройки.


При закрытии дверцы прибора функция блокировки  снова активируется.



# Выполнение других установок


## Полное отключение функции блокировки /

- Коснитесь .
- Коснитесь символа  и удерживайте нажатым ок. 6 секунд.
- Листайте влево или вправо, пока посередине не появится символ .
- Коснитесь .


Если функция блокировки выключена, горит .

## Режим «Шаббат»


Чтобы помочь пользователю при соблюдении религиозных обычаев, прибор оснащён режимом «Шаббат».


Если режим «Шаббат»  включён, это сначала отображается на стартовом экране.

Спустя 3 секунды дисплей выключается.

Если включён режим «Шаббат» , никакие установки прибора выполнить нельзя.

Следите за тем, чтобы дверца прибора была плотно закрыта, так как оптический и звуковой предупреждающие сигналы отключены.


Режим «Шаббат»  автоматически выключается примерно через 120 часов.


При включённом режиме «Шаббат»  деактивируются:


- внутреннее освещение при открытой дверце прибора
- все звуковые и оптические сигналы

- индикация температуры

Все другие функции, включённые до этого, остаются активированными.

 Опасность для здоровья при употреблении в пищу испорченных продуктов питания.

Поскольку возможный отказ электросети во время режима «Шаббат»  не отображается на дисплее, продукты при определённых обстоятельствах в течение некоторого времени могут подвергаться воздействию повышенных температур. Это сокращает срок годности продуктов.

Если во время режима «Шаббат»  возникла неисправность в электросети, проверьте качество продуктов.

## Отключение режима «Шаббат»


- Коснитесь темного дисплея.

Появится .

- Коснитесь .

индикация  горит оранжевым.

- Ещё раз коснитесь символа .

Если режим «Шаббат» выключен, символ  горит белым.

## Информация о режиме «Шаббат» i




Данный продукт сертифицирован Star-K – международным институтом кошерной сертификации.

Здесь вы можете запросить версию сертификата Star-K.

## Выполнение других установок

### Изменение времени до включения сигнала об открытой дверце

Вы можете отрегулировать, через какое время после открывания дверцы прибора будет раздаваться сигнал об открытой дверце.

- Коснитесь .
- Листайте влево или вправо, пока посередине не появится символ .
- Коснитесь .
- Листайте влево или вправо, пока посередине не появится нужное время – от 30 секунд до 3 минут 30 секунд.
- Для выбора нажмите на нужную установку.

### Система Miele@home

Ваш прибор оснащён интегрированным модулем Wi-Fi.

В заводских установках функция объединения техники в сеть деактивирована.

Для использования вам потребуются:

- сеть Wi-Fi
- мобильное приложение Miele
- учётная запись Miele (Учётную запись можно создать в мобильном приложении Miele.)

Мобильное приложение Miele поможет установить соединение между прибором и домашней сетью Wi-Fi.

После подключения прибора к сети Wi-Fi с помощью мобильного приложения можно выполнять, например, следующие действия:

- просматривать информацию о рабочем состоянии прибора
- изменять настройки вашего прибора

При подключении прибора к сети Wi-Fi повышается расход электроэнергии, даже если прибор выключен.

Убедитесь, что в месте установки прибора имеется достаточно сильный сигнал сети Wi-Fi.

## Доступность соединения Wi-Fi

Соединение Wi-Fi имеет такой же диапазон частот, что и другие приборы (например, микроволновые печи, игрушки с дистанционным управлением). Это может привести к временному или полному сбою соединения. Поэтому постоянная доступность предлагаемых функций не может быть гарантирована.

## Доступность Miele@home

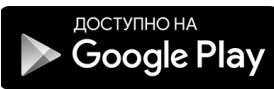
Использование мобильного приложения Miele зависит от доступности услуг Miele@home в вашей стране.

Услуги Miele@home доступны не в каждой стране.




Более подробную информацию о доступности вы найдёте на сайте [www.miele.ru](http://www.miele.ru).

## Мобильное приложение Miele


Приложение Miele можно скачать бесплатно в Apple App Store® или Google Play Store™.



## Первичная настройка функции Miele@home





- Коснитесь .
- Листайте влево или вправо, пока посередине не появится символ .
- Коснитесь .
- Коснитесь необходимого вам способа соединения (мобильное приложение или WPS).

После успешного входа на стартовом экране появляется .



Если соединение установить не удалось, на дисплее появится .


- В этом случае повторите действия.

## Активация и деактивация соединения Wi-Fi

- Коснитесь .
- Листайте влево или вправо, пока посередине не появится символ .
- Коснитесь .
- Чтобы деактивировать соединение Wi-Fi, коснитесь .






Появится .

- Чтобы заново активировать соединение Wi-Fi, коснитесь .
- Чтобы покинуть уровень меню, коснитесь .


При активации соединения Wi-Fi на стартовом экране загорится .

## Выполнение других установок

### Сброс конфигурации сети

- Коснитесь .
- Листайте влево или вправо, пока посередине не появится символ .
- Коснитесь .
- Листайте вправо, пока посередине не появится символ .
- Коснитесь .
- Коснитесь ОК.




Все выполненные установки и введённые значения для функции Miele@home сбрасываются.


При деактивации соединения Wi-Fi символ  на стартовом дисплее гаснет.

Сбросьте конфигурацию сети в случае утилизации или продажи прибора, а также при вводе в эксплуатацию использовавшегося ранее прибора. Все личные данные пользователя удалятся с прибора. Кроме того, предыдущий владелец больше не сможет подключиться к прибору.

### Настройка уровня громкости звуковых/предупреждающих сигналов




Вы можете изменить уровень громкости звуковых/предупреждающих сигналов (например, предупреждающего сигнала об открытой дверце или сигнала сообщения об ошибке). Вы также можете отключить сигналы, если они вам мешают.

- Коснитесь .
- Листайте влево или вправо, пока посередине не появится символ .
- Коснитесь .
- Выберите нужный уровень громкости, проведя пальцем по сегментной шкале влево или вправо.
- Подтвердите нужный уровень громкости, коснувшись сегментной шкалы.

При выключенных звуковых/предупреждающих сигналах появляется .

### Настройка яркости дисплея


Вы можете настроить яркость дисплея в соответствии с условиями освещения в помещении.


- Коснитесь .
- Листайте влево или вправо, пока посередине не появится символ .
- Коснитесь .
- Выберите нужный уровень яркости, проведя по сегментной шкале пальцем влево или вправо.





## Выполнение других установок

- Подтвердите нужный уровень яркости, коснувшись сегментной шкалы.

### Выключение демонстрационного режима

Демонстрационный режим  позволяет выставлять прибор в специализированных магазинах, не включая охлаждение. Для личного использования эта функция вам не потребуется.




Если демонстрационный режим был включён в заводской настройке, на стартовом экране отображается .

- Коснитесь .
- Коснитесь .
- Листайте влево или вправо, пока посередине не появится символ .
- Коснитесь .

После выключения демонстрационного режима  прибор завершает работу и его необходимо включить заново.

### Сброс до заводских настроек

Все установки будут сброшены до заводских настроек (установки см. в главе «Описание прибора»).

- Коснитесь .
- Листайте влево или вправо, пока посередине не появится символ .
- Коснитесь .

Появится .

- Коснитесь ОК.

Прибор завершает работу, и его необходимо включить заново.

## Выполнение других установок


---

### Информация **i**

На дисплее отображаются данные прибора (обозначение модели и фабричный номер).

**Совет:** Эти данные прибора важны для сообщения о неисправности в сервисный центр Miele (см. главу «Сервисная служба»).

# Сигналы об изменении температуры и об открытой двери



 Опасность для здоровья при употреблении в пищу испорченных продуктов питания.

Если температура в течение длительного времени оставалась выше  $-18^{\circ}\text{C}$ , замораживаемые продукты могли подтаять. Это сокращает срок годности продуктов.

Проверьте, не произошло ли подтаивания замораживаемых продуктов. Если продукты подтаяли, употребите их как можно быстрее или, прежде чем их снова замораживать, обработайте их (отварите или пожарьте).

## Сигнал об изменении температуры

Прибор оснащён системой предупреждения о повышении температуры в морозильном отделении.

Если температура достигнет слишком высокого значения, индикатор температуры   будет гореть красным цветом.

Дополнительно будет звучать сигнал – до тех пор, пока неполадка не будет устранена или сигнал не отключат преждевременно.

Диапазон температуры, который определяется прибором как слишком высокий, зависит от установленной температуры.



Звуковой и оптический сигналы подаются в следующих случаях:

- при включении прибора, если температура в какой-либо температурной зоне сильно отличается от установленной
- при сортировке и извлечении замораживаемых продуктов, если при этом в прибор попадает слишком много тёплого воздуха из помещения
- при замораживании большого количества продуктов
- при замораживании тёплых свежих продуктов
- при сбое в электросети
- при неисправности прибора

Прежде чем отключить сигнал об изменении температуры, следует найти и устранить причину, вызвавшую сигнал.

Если вам мешает предупреждающий звуковой сигнал, его можно отключить.

■ Коснитесь  .

Предупреждающее сообщение подтверждено: символ   гаснет, и звуковой сигнал перестаёт звучать.


На дисплее появляется стартовый экран: на индикаторе температуры прим. на 1 минуту появляется мигающее значение самой высокой температуры, которая ранее установилась в приборе. Затем индикатор начнёт показывать фактическую температуру в приборе.

# Сигналы об изменении температуры и об открытой дверце


---

## Предупреждающий сигнал об открытой дверце

Прибор оснащён функцией звукового сигнала, чтобы избежать потерь электроэнергии при открытой дверце и защитить хранящиеся продукты от воздействия тепла.


Если дверца прибора длительное время остаётся открытой, на индикаторе температуры горит жёлтым цветом . Дополнительно раздаётся звуковой сигнал.


Период времени до срабатывания сигнала об открытой дверце можно изменять. Сигнал об открытой дверце можно также отключить (см. главу «Выполнение других установок»).

Как только дверца прибора закроется, предупреждающий сигнал перестанет звучать и символ  на дисплее погаснет.

## Отключение сигнала об открытой дверце

Если вам мешает предупреждающий звуковой сигнал, его можно отключить.


■ Коснитесь на дисплее .

Предупреждающий сигнал прекратится, и символ  погаснет.

Если дверца прибора не закрывается, предупреждающий сигнал повторяется через 3 минуты.



### Что происходит при замораживании свежих продуктов?

 Опасность для здоровья при употреблении в пищу испорченных продуктов питания.

Если температура в течение длительного времени оставалась выше  $-18^{\circ}\text{C}$ , замораживаемые продукты могли подтаять. Это сокращает срок годности продуктов.

Проверьте, не произошло ли подтаивания замораживаемых продуктов. Если продукты подтаяли, употребите их как можно быстрее или, прежде чем их снова замораживать, обработайте их (отварите или пожарьте).

Свежие продукты должны замораживаться в максимально короткий срок; так вы лучше сохраните их натуральные вкус, витамины, цвет и питательные вещества.

Если продукт замораживается быстро, то из клеток вытекает гораздо меньше сока. Клетки сморщиваются гораздо меньше. То незначительное количество жидкости, которое выделилось в межклеточное пространство, при размораживании поступает обратно в клетки, поэтому потери сока очень низкие. Поэтому талой воды образуется немного.

### Максимальное количество продуктов для заморозки

Чтобы продукты максимально быстро и полностью заморозились, нельзя превышать максимальное количество продуктов. Максимальное количество продуктов для заморозки в течение 24 часов указано на типовой табличке «Количество продуктов ..кг/24 ч».

### Хранение готовых глубоководнозамороженных продуктов

Если вы хотите хранить готовые продукты глубокой заморозки, то уже при покупке проверьте следующее:

- целостность упаковки
- срок годности
- температура хранения в магазине должна составлять  $-18^{\circ}\text{C}$  и ниже
- По возможности перевозите продукты глубокой заморозки в термосумке и поместите их на хранение в прибор как можно быстрее.

# Замораживание и хранение

## Замораживание свежих продуктов

### Перед размещением продуктов

- Перед закладыванием на хранение свежих продуктов в количестве более 2 кг включите функцию суперзамораживания ❄ за 6 часов до этого.
- Перед закладыванием на хранение свежих продуктов в ещё большем количестве включите функцию суперзамораживания ❄ за 24 часа до этого.

Благодаря этому уже хранящиеся замораживаемые продукты получают дополнительный резерв холода.

- Замораживайте только свежие продукты без каких-либо повреждений.

Учитывайте, что некоторые продукты не пригодны для замораживания. В частности, к ним относятся сорта овощей, которые принято употреблять в сыром виде, например листовой салат или редис.

**Совет:** Для сохранения цвета, вкуса, аромата и витамина С рекомендуется бланшировать овощи перед замораживанием. Для этого порциями опустите овощи в кипящую воду на 2–3 минуты. Затем их необходимо вынуть и быстро обдать холодной водой. Дайте воде стечь.


## Упаковка замораживаемых продуктов

- Замораживайте небольшими порциями.

**Совет:** Чтобы избежать ожога от замораживания, выберите подходящую упаковку (например, контейнеры для замораживания).

- Откачайте воздух из упаковки и герметично закройте её.
- Напишите на упаковке её содержимое и дату замораживания.

## Размещение замораживаемых продуктов

 Опасность повреждения вследствие слишком большой загрузки.

Слишком большая загрузка может привести к повреждению морозильного бокса/стеклянной полки. Учитывайте максимальные значения загрузки:

морозильный бокс = 12 кг  
стеклянная полка = 35 кг

Замораживаемые продукты не должны касаться уже замороженных, чтобы исключить подтаивание этих продуктов.

- При размещении упаковки должны быть сухими во избежание смерзания или примерзания продуктов.

Для быстрого полного замораживания продуктов не превышайте следующие размеры упаковки:

- фрукты и овощи макс. 1 кг
- мясо макс. 2,5 кг

## – небольшое количество замораживаемых продуктов

Продукты следует замораживать в верхних морозильных боксах.

- Распределите замораживаемые продукты по всему днищу **верхних** боксов, чтобы продукты промёрзли как можно быстрее.

## – система VarioRoom: оптимизация пространства морозильной камеры для загрузки максимального количества замораживаемых продуктов (см. типовую табличку)

Если вентиляционные отверстия будут чем-либо заставлены, уменьшится холодопроизводительность прибора и повысится расход электроэнергии.

При размещении замораживаемых продуктов обращайте внимание на то, чтобы они не загоразживали вентиляционные отверстия.

**Совет:** Если нужно заморозить продукт большого размера (например, индейку или дичь), можно вынуть стеклянные полки, расположенные между морозильными боксами.

- Выньте верхние морозильные боксы.
- Разложите замораживаемые продукты по всей поверхности верхних стеклянных полок, чтобы они промёрзли как можно быстрее.

### После замораживания:

- Выключите функцию суперзамораживания ❄.

- Положите замораживаемые продукты в морозильные боксы и вставьте их.

## Срок хранения замороженных продуктов

Группа-продуктов	Срок хранения (месяцы)
Мороженое	от 2 до 6
Хлеб, изделия из теста	от 2 до 6
Сыр	от 2 до 4
Рыба, жирная	от 1 до 2
Рыба, нежирная	от 1 до 5
Колбаса, ветчина	от 1 до 3
Дичь, свинина	от 1 до 12
Птица, говядина	от 2 до 10
Овощи, фрукты	от 6 до 18
Зелень	от 6 до 10

Приведённые сроки хранения носят ориентировочный характер.

В отношении имеющих в продаже продуктов глубокой заморозки следует руководствоваться указанным на упаковке сроком хранения.

При постоянной температуре в морозильном отделении  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$  и соответствующей гигиене продукты хранятся максимально долго – вам больше не придётся выбрасывать испорченные продукты.

## Замораживание и хранение

---

### Быстрое охлаждение напитков

Доставляйте бутылки, которые были помещены в морозильное отделение для быстрого охлаждения, **не позднее, чем через час**. Иначе бутылки могут лопнуть.

### Использование принадлежностей

#### Приготовление кубиков льда

- Заполните форму для льда водой на 3/4 и поставьте её на дно морозильного ящика.
- Чтобы отделить примёрзшую форму для льда, используйте какой-нибудь тупой предмет, например ручку ложки.

**Совет:** Вы легко вынете лёд из формы, если подержите её под проточной водой.

Прибор оснащён системой NoFrost, благодаря чему он будет оттаивать автоматически.


Конденсат в морозильном отделении осаждаётся на испарителе, автоматически оттаивает время от времени и испаряется.

Благодаря автоматическому оттаиванию испаритель прибора не покрывается большим слоем льда. Продукты при этом не оттаивают.

## Чистка и уход

Не удаляйте типовую табличку внутри прибора. Она понадобится вам в случае неисправности.

Следите за тем, чтобы вода не попадала в электронику или систему освещения.

 Опасность повреждения вследствие проникновения влаги. Пар от парогенератора может повредить пластик и электрические компоненты. Не используйте парогенератор для очистки прибора.

### Указания по мощющему средству

Используйте внутри прибора только безопасные для продуктов питания чистящие средства и средства по уходу.


Чтобы избежать повреждений всех поверхностей, **не** используйте при чистке

- моющие средства, содержащие соду, аммиак, кислоту или хлориды
- моющие средства для растворения накипи
- абразивные чистящие средства (например, абразивный порошок, пасту и пемзу)
- моющие средства, содержащие растворители
- моющие средства для чистки поверхностей из нержавеющей стали
- моющие средства для посудомоечных машин
- аэрозоли для очистки духовых шкафов
- очистители для стекла
- жёсткие губки и щетки с абразивной поверхностью (например, для чистки кастрюль)
- ластик для удаления загрязнений
- острые металлические скребки

Рекомендуем использовать для чистки чистую губчатую салфетку и тёплую воду с небольшим количеством мягкого моющего средства для мытья посуды руками.

### Подготовка прибора к очистке

- Выключите прибор.

На дисплее появится символ , и охлаждение отключится.

- Извлеките из прибора продукты и положите их в прохладное место.
- Извлеките для очистки все принадлежности, которые можно извлечь (см. раздел «Извлечение и разборка принадлежностей для очистки»).

### Очистка внутреннего пространства

Чистите прибор регулярно, не реже одного раза в месяц.

При достаточно длительном воздействии загрязнений на поверхности существует вероятность, что их больше не получится устранить. Поверхности могут утратить свой изначальный цвет или свои свойства.

Лучше всего удалять загрязнения сразу.

- Очищайте **прибор внутри** с помощью тёплой воды с добавлением мощного средства для мытья посуды вручную.
- После очистки промойте прибор чистой водой и вытрите насухо с помощью салфетки.
- Оставьте дверцу прибора ещё на некоторое время открытой, чтобы его достаточно проветрить и избежать образования запаха.


## Чистка и уход

### Очистка принадлежностей вручную или в посудомоечной машине

Следующие детали необходимо очищать исключительно **вручную**:

- все выдвижные ящики
- Телескопические направляющие (на стеклянных полках)

Следующие элементы **можно мыть в посудомоечной машине**:

 Опасность повреждения вследствие воздействия высокой температуры в посудомоечной машине.

В процессе мытья в посудомоечной машине при температуре более 55 °С элементы прибора могут повредиться, например, деформироваться.

Для элементов, пригодных для мытья в посудомоечной машине, выбирайте только программы с температурой, не превышающей 55 °С.

При контакте с естественными красителями, например с морковью, томатами и кетчупом, пластмассовые детали в посудомоечной машине могут менять свой цвет. Это изменение цвета не влияет на прочность деталей.

- форму для льда
- стеклянные полки (без защитных планок)

### Извлечение и разборка принадлежностей для их очистки

#### Извлечение самого верхнего ящика и стеклянной полки

- Вытяните ящик до упора.
- Слегка поднимите ящик и извлеките движением вверх наискосок.
- Извлеките стеклянную полку вместе с направляющими.
- Отведите направляющие в сторону.
- После очистки снова закрепите направляющие на стеклянной полке.

#### Установка самого верхнего ящика

- Вставьте стеклянную полку с направляющими в морозильное отделение.
- Вставьте ящик сверху наискосок в направляющие и полностью задвиньте его.



### Извлеките выдвижные боксы и стеклянные полки из морозильного отделения

#### Извлечение бокса, размещённого на телескопических направляющих

- Вытяните выдвижной бокс до упора.
- С обеих сторон возьмитесь за выдвижной бокс сзади, поднимите его сначала вверх, а затем извлеките его, направляя вперёд.

Затем снова задвиньте телескопические направляющие, чтобы избежать повреждений.

#### Установка выдвижного бокса

- Уложите выдвижной бокс на полностью задвинутые телескопические направляющие.
- Задвиньте бокс в морозильное отделение до фиксации.

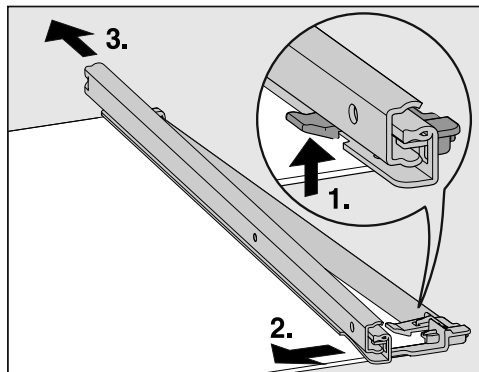
#### Извлечение нижнего выдвижного бокса

- Вытяните бокс, приподнимая его спереди.

#### Извлечение стеклянной полки

- Вытащите стеклянную полку вместе с телескопическими направляющими.

### Снятие телескопических направляющих со стеклянной полки

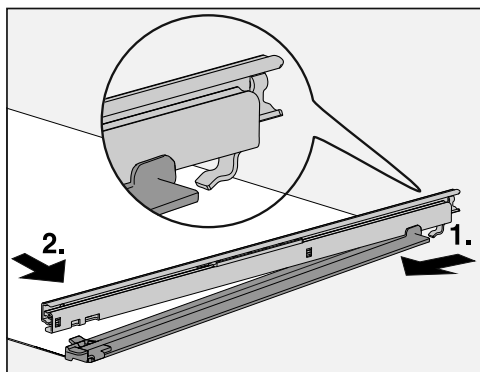


- Снимите телескопические направляющие:

1. Прижмите язычок кверху.
  2. Сдвиньте телескопическую направляющую в сторону.
  3. Затем отведите направляющую назад.
- Снимите заднюю и переднюю защитную планки с полки.

## Чистка и уход

- После чистки прикрепите обратно на полку защитные планки.



- Закрепите телескопические направляющие на полке:
  1. Для этого вставьте и зацепите телескопическую направляющую сзади.
  2. Затем защёлкните язычок спереди.

## Чистка уплотнителя дверцы

⚠ Опасность повреждения вследствие неправильной очистки. При попадании масел или жиров на уплотнитель дверцы он может стать пористым. Не обрабатывайте уплотнитель дверцы маслами или смазками.

- Регулярно очищайте уплотнитель дверцы только чистой водой и тщательно вытирайте его после этого сухой салфеткой.

## Чистка вентиляционных отверстий

Скопления пыли вызывают повышение расхода электроэнергии.

- Регулярно чистите вентиляционные отверстия кисточкой или пылесосом (используйте для этого, например, насадку для щадящей уборки к пылесосу Miele).

### После очистки

- Установите на свои места все детали прибора.
- Снова включите прибор при необходимости.

Прибор снова начинает охлаждать.

- Включите на некоторое время функцию суперзамораживания ❄️, чтобы морозильное отделение быстро охладилось.
- Задвиньте морозильные ящики с замораживаемыми продуктами в морозильное отделение, как только температура в нём будет достаточно низкой.
- Выключите функцию суперзамораживания ❄️, как только постоянная температура в морозильном отделении будет составлять не менее  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ .
- Закройте дверцу прибора.



## Что делать, если ...

Вы можете самостоятельно устранить большинство неполадок, возникающих при ежедневной эксплуатации прибора. Во многих случаях это позволит сэкономить время и денежные средства, так как не придётся вызывать специалиста сервисной службы.

На сайте [www.miele.com/service](http://www.miele.com/service) вы найдёте информацию, как можно самостоятельно исправить неполадки.

Приведённые ниже таблицы помогут найти причины возникновения неисправности или ошибки и устранить их.

До устранения неисправности по возможности не открывайте дверцу прибора, чтобы минимизировать потерю холода.





Проблема	Причина и устранение	
<b>Прибор не охлаждается, а внутренняя подсветка не загорается при открытой дверце.</b>	Прибор не включён, на дисплее горит  .	■ Включите прибор.
	Сетевая вилка неправильно вставлена в розетку.	■ Вставьте сетевую вилку в розетку. Если прибор выключен, на дисплее появляется  .
	Сработала автоматика защиты в распределительном щитке. Это может означать неисправность прибора, дефект электропроводки или другого прибора.	■ Вызовите специалиста-электрика или специалиста сервисной службы.
<b>Компрессор работает длительное время.</b>	Не является ошибкой. В целях экономии электроэнергии компрессор включается при низком расходе холода в режим с пониженным числом оборотов. В связи с этим увеличивается время работы компрессора.	
<b>Компрессор включается всё чаще и на более длительное время; температура в приборе слишком низкая.</b>	Вентиляционные отверстия заставлены или запылились.	■ Не закрывайте ничем вентиляционные отверстия. ■ Регулярно очищайте вентиляционные отверстия от пыли.
	Скорее всего, часто открывалась дверца прибора или одновременно хранилось/замораживалось большое количество продуктов.	

Проблема	Причина и устранение
	<p>■ Открывайте дверцу прибора только при необходимости и на как можно более короткий срок.</p> <p>Требуемая температура сама установится через некоторое время.</p>
	<p>Дверца прибора неправильно закрыта. Возможно, в морозильном отделении уже образовался более толстый слой льда.</p> <p>■ Закройте дверцу прибора.</p> <p>Требуемая температура сама установится через некоторое время.</p> <p>При образовании толстого слоя льда снижается охлаждающая способность прибора, из-за чего увеличивается расход электроэнергии.</p> <p>■ Разморозьте и вымойте прибор.</p>
	<p>Температура в помещении слишком высокая. Чем выше температура в помещении, тем дольше работает компрессор.</p> <p>■ Соблюдайте указания, приведённые в главе «Монтаж», раздел «Место установки».</p>
	<p>Прибор неправильно установлен в нишу.</p> <p>■ Встраивайте прибор в соответствии с прилагаемой инструкцией по монтажу.</p>
	<p>В приборе установлена слишком низкая температура.</p> <p>■ Измените установленную температуру.</p>
	<p>За один раз замораживалось большое количество продуктов.</p> <p>■ Следуйте указаниям из главы «Замораживание и хранение».</p>
	<p>Ещё включена функция суперзамораживания ❄.</p> <p>■ Для экономии электроэнергии самостоятельно отключите функцию суперзамораживания ❄.</p>

## Что делать, если ...






















Проблема	Причина и устранение
<b>Компрессор включается всё реже и на более короткое время; температура в приборе повышается.</b>	Это не является неисправностью. Установленная температура слишком высокая. <ul style="list-style-type: none"><li>■ Измените установленную температуру.</li><li>■ Проверьте температуру ещё раз через 24 часа.</li></ul>
	Замороженные продукты начинают оттаивать. Температура в помещении ниже того уровня, на который рассчитан прибор. Компрессор включается реже, если температура в помещении слишком низкая. Поэтому в морозильном отделении может стать слишком тепло. <ul style="list-style-type: none"><li>■ Соблюдайте указания, приведённые в главе «Монтаж», раздел «Место установки».</li><li>■ Повысьте температуру в помещении.</li></ul>
<b>В приборе образовался слой наледи или внутри прибора образуется конденсат. Возможно, плохо закрывается дверца прибора.</b>	Уплотнитель дверцы выскочил из паза. <ul style="list-style-type: none"><li>■ Проверьте, правильно ли уплотнитель дверцы расположен в пазу.</li></ul>
	Уплотнитель дверцы повреждён. <ul style="list-style-type: none"><li>■ Проверьте, не повреждён ли уплотнитель дверцы.</li></ul>
<b>Уплотнитель дверцы повреждён или его надо заменить.</b>	Уплотнитель дверцы можно заменить без использования инструментов. Вставьте гребень уплотнителя в паз на двери. <ul style="list-style-type: none"><li>■ Замените уплотнитель дверцы. Его можно приобрести в специализированных магазинах или в сервисной службе.</li></ul>

### Общие проблемы с работой прибора






Проблема	Причина и устранение
<b>Продукты смерзлись.</b>	<p>Упаковка продуктов не была при их размещении достаточно сухой.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Разделить продукты тупым предметом, например, ручкой ложки.</li> </ul>
<b>Не звучит предупреждающий сигнал, хотя дверца прибора открыта уже долгое время.</b>	<p>Это не является неисправностью. Предупреждающий сигнал был выключен в режиме установок. Для включения звукового сигнала:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Коснитесь .</li> <li>■ Листайте влево или вправо, пока посередине не появится символ .</li> <li>■ Коснитесь .</li> <li>■ Проводите по экрану влево или вправо, пока посередине не появится нужный уровень громкости.</li> <li>■ Подтвердите нужный уровень громкости, коснувшись сегментной шкалы.</li> </ul> <p>При включённых звуковых/предупреждающих сигналах появляется .</p>

# Что делать, если ...




## Сообщения на дисплее




Сообщение	Причина и устранение
На стартовом экране горит  , прибор не охлаждается, однако управление прибором и внутренняя подсветка работают.	Включён демонстрационный режим. <ul style="list-style-type: none"><li>■ Коснитесь .</li><li>■ Коснитесь .</li><li>■ Листайте влево или вправо, пока посередине не появится символ .</li><li>■ Коснитесь .</li></ul> После выключения демонстрационного режима  прибор завершает работу и его необходимо включить заново.
На дисплее ничего не отображается. Он чёрного цвета.	Включён режим «Шаббат»  : внутренняя подсветка выключена, прибор охлаждает. <ul style="list-style-type: none"><li>■ Коснитесь темного дисплея.</li></ul> Появится  . <ul style="list-style-type: none"><li>■ Коснитесь .</li></ul>  горит оранжевым. <ul style="list-style-type: none"><li>■ Ещё раз коснитесь символа .</li></ul> Если режим «Шаббат» выключен, символ  горит белым.
На дисплее горит  , и прибором невозможно управлять.	Функция блокировки активирована. <ul style="list-style-type: none"><li>■ Разблокируйте прибор на некоторое время или полностью выключите блокировку (см. главу «Выполнение других установок», раздел «Функция блокировки / кратковременное/полное отключение»).</li></ul>
На индикаторе температуры горит жёлтый индикатор   , дополнительно раздаётся звуковой сигнал.	Активирован сигнал об открытой дверце. <ul style="list-style-type: none"><li>■ Коснитесь и удерживайте некоторое время символ  на дисплее.</li></ul> Предупреждающий сигнал прекратится, и символ   погаснет. <ul style="list-style-type: none"><li>■ Закройте дверцу прибора.</li></ul>



Сообщение	Причина и устранение
<p><b>На индикаторе температуры горит красный индикатор , дополнительно раздаётся звуковой сигнал.</b></p>	<p>Сработал сигнал об изменении температуры, в зависимости от установленной температуры в морозильном отделении слишком тепло или слишком холодно.</p> <p>У этого могут быть следующие причины:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Дверца прибора часто открывалась.</li> <li>– Замораживалось большое количество продуктов, но не была включена функция суперзамораживания.</li> <li>– Был длительный перебой в системе электропитания (отказ электросети).</li> <li>– Прибор неисправен.</li> </ul> <p>■ Коснитесь  .</p> <p>Предупреждающее сообщение подтверждено: символ   гаснет, и звуковой сигнал перестаёт звучать.</p> <p>На дисплее примерно на 1 минуту появляется мигающее значение самой высокой температуры, которая ранее установилась в приборе. Затем индикатор перейдёт к отображению фактической температуры.</p> <p>Вы можете досрочно выключить режим мигающего отображения температуры:</p> <p>■ Коснитесь индикатора температуры.</p> <p>Индикация самой высокой температуры погаснет. После этого на индикаторе температуры снова появится текущее значение температуры в морозильном отделении.</p> <p>■ Устраните причину появления предупреждающего сигнала.</p> <p>■ В зависимости от температуры проверьте, не подтаяли или не разморозились ли продукты. Если они подтаяли или разморозились, переработайте продукты (отварите или обжарьте) перед повторной заморозкой.</p>


## Что делать, если ...

Сообщение	Причина и устранение
<p>На дисплее загорается красный индикатор , дополнительно раздаётся звуковой сигнал.</p>	<p>Отображается индикация сбоя электропитания: температура в приборе в течение последних дней или часов становилась слишком высокой из-за сбоя электропитания или выключения электропитания.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Коснитесь .</li></ul> <p>Сообщение об ошибке подтверждено:  гаснет, и предупреждающий сигнал перестаёт звучать.</p> <p>На индикаторе температуры прим. на 1 минуту появляется мигающее значение самой высокой температуры, которая ранее установилась в приборе. Затем индикатор перейдёт к отображению фактической температуры.</p> <p>Вы можете досрочно выключить режим мигающего отображения температуры:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Коснитесь индикатора температуры.</li></ul> <p>Индикация самой высокой температуры погаснет. После этого на индикаторе температуры снова появится значение фактической температуры в данный момент. Прибор работает дальше в соответствии с последней установкой температуры.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Устраните причину появления предупреждающего сигнала.</li><li>■ В зависимости от температуры проверьте, не подтаяли или не разморозились ли продукты. Если это так, переработайте продукты (отварите или обжарьте) перед повторной заморозкой.</li></ul>

Сообщение	Причина и устранение
<p><b>На дисплее красным загорается , может появиться код ошибки F с цифрами. Дополнительно раздаётся звуковой сигнал.</b></p>	<p>Имеется техническая неисправность.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Отключите предупреждающий сигнал, коснувшись на дисплее символа .</li> <li>■ Обратитесь в сервисную службу.</li> </ul> <p>Для сообщения об ошибке, в дополнение к отображённому коду ошибки, необходимо указать также название модели и фабричный номер прибора. Данную информацию вы можете вывести непосредственно на дисплей:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Для этого коснитесь на дисплее .</li> </ul> <p>Будут отображены необходимые данные прибора.</p> <p>При подтверждении касанием кнопки <i>OK</i> осуществляется выход из информационного сообщения и вновь отображается код ошибки.</p> <p>Также прибор можно выключить непосредственно из индикации ошибок.</p> <hr/> <p>Отображается неисправность прибора: данная индикация всегда приоритетна, и при её появлении прерывается любая установка, которая выполняется в данный момент.</p> <p>При отображении неисправность прибора имеет приоритет перед имеющимися сигналами об открытой дверце и/или об изменении температуры.</p>

## Что делать, если ...

### Не работает внутренняя подсветка








 Опасность поражения электрическим током из-за открытых токоведущих деталей.

При снятии плафона можно соприкоснуться с токоведущими деталями. Не снимайте плафон. LED-подсветку разрешается менять или ремонтировать исключительно специалистам сервисной службы.

 Опасность получения травм из-за LED-подсветки.

Подсветка соответствует группе риска RG 2. При неисправности плафона можно травмировать глаза.

При неисправности плафона лампы не смотрите на подсветку с близкого расстояния с помощью оптических инструментов (лупы и т. п.).

Проблема	Причина и устранение
<b>Не работает внутренняя подсветка.</b>	Прибор не включён. ■ Включите прибор.
	Включён режим «Шаббат»  : дисплей не горит, охлаждение прибора работает. ■ Коснитесь погасшего дисплея. Появится  . ■ Коснитесь  .  горит оранжевым. ■ В режиме установок  коснитесь символа  . Если режим «Шаббат» выключен, символ  горит белым.
	Внутренняя подсветка отключается автоматически из-за перегрева примерно через 15 минут при открытой дверце прибора. Если не это является причиной, значит, имеется техническая неисправность. ■ Обратитесь в сервисную службу.

## Посторонние звуки и их причины

Нормальные шумы	Из-за чего они возникают?
<b>Брррр ...</b>	Гул исходит от компрессора. При включении компрессора он может работать немного громче в течение короткого времени.
<b>Буль-буль ...</b>	Бульканье, клокотание или гудение исходит от хладагента, протекающего через трубки.
<b>Щелчок ...</b>	Щелчок слышен всякий раз, когда термостат включает или выключает компрессор.
<b>Шшшшшш ...</b>	Негромкий шуршащий звук может исходить от потоков воздуха внутри прибора.
<b>Треск ...</b>	Треск может быть слышен всякий раз, когда в холодильнике происходит расширение материала.
Помните, что нельзя избежать шума в компрессоре и контуре охлаждения.	

Шумы	Причина и устранение
<b>Щелчки, стук, дребезжание</b>	Прибор установлен неровно. Выровняйте его положение, используя уровень. Используйте для этого регулируемые ножки под прибором.  При нише для встраивания выше 140 см: задвиньте прилегающие направляющие для стабилизации на нижней стороне днища прибора.
	Ящики, сетчатые лотки или полки качаются или заедают. Проверьте положение съёмных деталей и при необходимости установите их заново.
	Бутылки или другие ёмкости соприкасаются. Слегка раздвиньте их.

На сайте [www.miele.com/service](http://www.miele.com/service) вы найдёте информацию, как можно самостоятельно исправить неполадки, а также информацию о запчастях Miele.

## Контактная информация для обращений в случае неисправностей

При возникновении неисправностей, которые вы не можете устранить самостоятельно, обращайтесь в сервисную службу Miele.

Вызвать специалиста сервисной службы Miele можно онлайн на сайте <https://www.miele.ru/domestic/service-enquiry-3117.htm>.

Контактные данные сервисной службы Miele указаны в конце данного документа.

Сообщите сервисной службе модель и фабричный номер прибора. Эти данные указаны на типовой табличке.

Типовая табличка расположена внутри прибора.

## Отображение информации о приборе

Эту информацию можно найти в режиме установок в меню информации **i** (см. главу «Выполнение других установок») или на типовой табличке внутри прибора.

## База данных EPREL (Европейский реестр энергетической маркировки)

Начиная с 1 марта 2021 года информацию о маркировке энергопотребления и требованиях к экологическому проектированию электропотребляющей продукции можно будет найти в европейской базе технологических данных на выпускаемые изделия (EPREL). База технологических данных на выпускаемые изделия доступна по следующей ссылке <https://eprel.ec.europa.eu/>. Здесь нужно будет ввести номер модели.

Номер модели указан на типовой табличке.

Miele			
XXXXXX		Nr. XX/XXXXXXXXX.	
WEINTEMPERATURSCHRANK/UNTERTISCHMODELL MULTITEMPERATURE WINE STORAGE CABINET/UNDERCOUNTER FRIGIDE DE LIÉGEMENT/DES VIN/BOÎTE ENCASTRABLE SOUS PLAN FRIGIDARIO P. ACCOCCIONAMENTO VINO/SHOCKDEN POTRBAJUC ENCIJERA ВИННЫЙ ТЕМПЕРАТУРНЫЙ ШКАФ			
Klasse/Class Classe/Clase SN-ST	Ap-Typ/AP-Type Ap-Typ/AP-Tipo	Bruttinhalt/Gross Capacity Volume Brut/Capacitat Bruta XXXX l	Gefriervermögen/Freezing Capacity Pouvoir de Congel/Capac. Congeladora
Nutzinhalt Net Capacity Volume Ut Capac. Util	Ges /K /G /WINE /KALT Tot /R /F /WINE /CHILL Tot /R /F /C /WINE /CHILL	R600a: XXg	

## **Нижеследующая информация актуальна только для Украины:**

соответствует требованиям «Технического регламента ограничения использования некоторых небезопасных веществ в электрическом и электронном оборудовании (2002/95/ЕС)»

Постановление Кабинета Министров Украины от 03.12.2008 № 1057

## **Документы соответствия**

Сертификат соответствия

ЕАЭС RU C-DE.AЯ46.B.27152/22  
действует от 05.12.2022 до  
04.12.2027

Декларация о соответствии

ЕАЭС N RU Д-DE.РА09.B.14010/22  
действует от 16.12.2022 до  
15.12.2027

Соответствует требованиям Технических регламентов Таможенного Союза (а в настоящее время - Евразийского экономического союза ЕАЭС)

ТР ТС 004/2011 "О безопасности низковольтного оборудования"

ТР ТС 020/2011 "Электромагнитная совместимость технических средств"

ТР ЕАЭС 037/2016 "Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники"

## **Условия транспортировки**

Прибор должен транспортироваться согласно манипуляционным знакам, указанным на упаковке. Не допускается подвергать прибор ударным нагрузкам при погрузочно-разгрузочных работах.

## **Условия хранения**

Прибор должен храниться в сухом и чистом помещении, при температуре в помещении от +5 до +35°C, избегая воздействия прямых солнечных лучей.

Срок хранения не установлен

Срок службы прибора 10 лет

## Дата изготовления

Дата изготовления состоит из трех цифр и указана на типовой табличке в нижней строке следующим образом:

1. Цифра:

последняя цифра года изготовления

2. Цифра /буква:

1 – 9 = месяцы, с января по сентябрь;

А, В, С = месяцы: октябрь, ноябрь, декабрь

3. Цифра:

1 = 1-й - 9-й день в месяце;

2 = 10-й - 19-й день в месяце;

3 = 20-й - 31-й день в месяце.

Пример: **4 В 1**

**4:** последняя цифра года изготовления (например, 2014)

**В:** ноябрь

**1:** (период с 1 по 9 ноября)

Правила и условия реализации не установлены изготовителем и должны соответствовать национальному и/или местному законодательству страны.



## Технические характеристики

Напряжение	230 В
Частота	50 Гц
Предохранитель мин.	10 А
Потребление тока	1,3 А
Класс энергоэффективности FNS 7470 D	A++ (Приказ Минпромторга РФ от 29.04.2010 N 357) / D (Европейская Директива № 2019/2016)
Класс энергоэффективности FNS 7770 E	A++ (Приказ Минпромторга РФ от 29.04.2010 N 357) / E (Европейская Директива № 2019/2016)
Брутто-объем	
FNS 7470 D	190 л
FNS 7770 E	249 л

## Заявление о соответствии

---

Настоящим компания Miele заявляет, что этот морозильник соответствует директиве 2014/53/ЕС.

Полный текст заявления о соответствии товара требованиям ЕС можно найти на одном из следующих интернет-сайтов:

- Продукты, Скачать, на [www.miele.de](http://www.miele.de)
- Сервис, Запрос информации, Инструкции по эксплуатации на <https://www.miele.ru/domestic/customer-information-385.htm?#p510> с указанием названия прибора или заводского номера.

Диапазон частот	2,4000 гигагерц – 2,4835 гигагерц
-----------------	--------------------------------------

Максимальная излучаемая мощность	< 100 мВт
----------------------------------	-----------

Для эксплуатации коммуникационного модуля компания Miele использует собственное или стороннее ПО, которое не подпадает под действие условия предоставления так называемой свободной лицензии. Эти программы/компоненты ПО защищены авторским правом. Необходимо соблюдать авторские права компании Miele и третьей стороны.

Кроме того, в интегрированном в прибор коммуникационном модуле содержатся компоненты программного обеспечения, которые предоставляются на условиях свободной лицензии. Имеющиеся компоненты открытого ПО вместе с относящимися к ним сведениями об авторских правах, копиями соответствующих действующих лицензий, а также при необходимости дополнительную информацию вы можете запросить локально по IP-адресу в браузере ([http\[s\]://<номер IP-адреса>/Licenses](http[s]://<номер IP-адреса>/Licenses)). Изложенные в условиях предоставления свободной лицензии положения об ответственности и гарантийных обязательствах действуют только в отношении соответствующих правообладателей.

# Гарантия качества товара

---

## Уважаемый покупатель!

Гарантийный срок на бытовую технику, ввезенную на территорию страны приобретения через официальных импортеров составляет 24 месяца, при условии использования изделия исключительно для личных, семейных, домашних и иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности.

На аксессуары и запасные части, приобретаемые отдельно, не в составе основного товара, гарантийный срок не устанавливается.

Гарантийный срок исчисляется с даты передачи товара покупателю. Пожалуйста, во избежание недоразумений, сохраняйте документы, подтверждающие передачу товара (товарные накладные, товарные чеки и иные документы, подтверждающие передачу товара в соответствии с требованиями действующего законодательства) и предъявляйте их сервисным специалистам при обращении за гарантийным обслуживанием.

В течение гарантийного срока Вы можете реализовать свои права на безвозмездное устранение недостатков изделия и удовлетворение иных установленных законодательством требований потребителя в отношении качества изделия, при условии использования изделия по назначению и соблюдения требований по установке, подключению и эксплуатации изделия, изложенных в настоящей инструкции.

В случае выполнения подключения третьими лицами сохраняйте документы, свидетельствующие об оплате и выполнении услуг по установке и подключению.

Внимание! Каждое изделие имеет уникальный заводской номер. Заводской номер позволяет установить дату производства изделия и его комплектацию. Называйте заводской номер изделия при обращении в сервисную службу Miele, это позволит Вам получить более быстрый и качественный сервис.

В случае устранения сервисной службой Miele неполадок оборудования в период действия гарантийного срока посредством замены детали указанного оборудования, клиент обязан вернуть представителю сервисной службы демонтированную деталь по окончании ремонта (в момент устранения неполадки оборудования).

**Сервисная служба Miele оставляет за собой право отказать в гарантийном обслуживании в случаях:**

- Обнаружения механических повреждений товара;
- Неправильного хранения и/или небрежной транспортировки;
- Обнаружения повреждений, вызванных недопустимыми климатическими условиями при транспортировке, хранении и эксплуатации;
- Обнаружения следов воздействия химических веществ и влаги;
- Несоблюдения правил установки и подключения;
- Несоблюдения требований инструкции по эксплуатации;
- Обнаружения повреждений товара в результате сильного загрязнения;
- Обнаружения повреждений в результате неправильного применения моющих средств и расходных материалов или использования не рекомендованных производителем средств по уходу;
- Обнаружения признаков разборки, ремонта и иных вмешательств лицами, не имеющими полномочий на оказание данных услуг;
- Включения в электрическую сеть с параметрами, не соответствующими ГОСТу, ДСТУ;
- Повреждений товара, вызванных животными или насекомыми;
- Противоправных действий третьих лиц;

# Гарантия качества товара

---

- Действий непреодолимой силы (пожара, залива, стихийных бедствий и т.п.);
- Нарушения функционирования товара вследствие попадания во внутренние рабочие объемы посторонних предметов, животных, насекомых и жидкостей.

## **Гарантийное обслуживание не распространяется на:**

- работы по регулировке, настройке, чистке и прочему уходу за изделием, оговоренные в настоящей Инструкции по эксплуатации;
- работы по замене расходных материалов (элементов питания, фильтров, лампочек освещения, мешков-пылесборников, и т.д.), оговоренные в настоящей Инструкции по эксплуатации.

## **Недостатками товара не являются:**

- запаха нового пластика или резины, издаваемый товаром в течение первых дней эксплуатации;
- изменение оттенка цвета, глянца частей оборудования в процессе эксплуатации;
- шумы (не выходящие за пределы санитарных норм), связанные с принципами работы отдельных комплектующих изделий, входящих в состав товара:
  - вентиляторов
  - масляных/воздушных доводчиков дверей
  - водяных клапанов
  - электрических реле
  - электродвигателей
  - ремней
  - компрессоров
- шумы, вызванные естественным износом (старением) материалов:
  - потрескивания при нагреве/охлаждении
  - скрипы
  - незначительные стуки подвижных механизмов
- необходимость замены расходных материалов и быстроизнашивающихся частей, пришедших в негодность в результате их естественного износа.

## **Сервисные центры Miele**

Сервисная сеть Miele включает в себя собственные сервисные центры в Москве, Санкт-Петербурге, Киеве и Алматы, региональных сервисных специалистов Miele и партнерские сервисные центры в регионах. Со списком городов, в которых представлен сервис Miele, Вы можете ознакомиться на интернет-сайте компании:

- для России: [www.miele.ru](http://www.miele.ru)
- для Украины: [www.miele.ua](http://www.miele.ua)
- для Казахстана: [www.miele.kz](http://www.miele.kz)

В случае необходимости сервисной поддержки просим обращаться по телефонам “Горячей линии”, указанным на странице **Контактная информация о Miele**.

# Контактная информация о Miele

---

По всем вопросам, связанным с приобретением техники, приобретением дополнительных принадлежностей и расходных материалов, а также в случае необходимости сервисной поддержки просим обращаться по телефону "Горячей линии".

## **Российская Федерация**

Горячая линия для РФ 8-800-200-29-00 (звонок бесплатный на всей территории РФ)

E-mail: [service@miele.ru](mailto:service@miele.ru)

Internet: [www.miele.ru](http://www.miele.ru)

Адрес ООО Миле СНГ

125284 Москва,

Ленинградский проспект, 31А, стр.1,

этаж 8, помещение I, комната 1

Адрес филиала ООО Миле СНГ в г. Санкт-Петербурге

197046 Санкт-Петербург

Петроградская наб., 18 а

## **Украина**

ООО « Миле »

ул. Жиланская 48, 50А, Киев, 01033 БЦ « Прайм »

Тел. 0 800 500290 (звонок со стационарного телефона на территории Украины бесплатный)

(044) 496 03 00

Факс (044) 494 22 85

E-mail: [info@miele.ua](mailto:info@miele.ua)

Internet: [www.miele.ua](http://www.miele.ua)

## **Республика Казахстан**

ТОО « Миле »

050060, г. Алматы, ул. Абиша Кекилбайулы, 34, БЦ «Capital Tower», офис 11-02

Тел. (727) 313 23 00

Факс (727) 311 10 42

Горячая линия 8-800-080-53-33

E-mail: [info@miele.kz](mailto:info@miele.kz)

Internet: [www.miele.kz](http://www.miele.kz)

## **Другие страны СНГ**

По всем вопросам приобретения дополнительных принадлежностей и расходных материалов, а также в случае необходимости сервисной поддержки, просим обращаться к продавцу, у которого Вы приобрели это изделие.

Внимание!

Условия гарантии в данных странах (в силу местного законодательства) могут быть иными. Уточнить условия гарантии можно у продавца.

Контактные данные продавцов в странах СНГ можно получить в контактном центре

ООО Миле СНГ

Тел. + 7 (495) 745 89 90

Факс + 7 (495) 745 89 84

E-mail: [info@miele.ru](mailto:info@miele.ru)

Производитель:

Миле & Ци. КГ, Карл-Миле-Штрассе, 29, 33332 Гюттерсло, Германия  
Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Deutschland

Изготовлено на заводе:

Либхерр Хаусгерете ГмбХ, Меммингер Штрассе, 77-79, 88416 Оксенхаузен, Германия  
Liebherr Hausgeräte GmbH, Memminger Str. 77-79, 88416 Ochsenhausen, Deutschland

Импортёры:

Уполномоченный представитель  
производителя на территории РФ:  
ООО Миле СНГ  
Российская Федерация и страны СНГ  
125284 Москва,  
Ленинградский пр-т, д. 31а, стр. 1,  
этаж 8, помещение I, комната 1  
Телефон: (495) 745 8990  
8 800 200 2900  
Телефакс: (495) 745 8984

Internet: [www.miele.ru](http://www.miele.ru)  
E-mail: [info@miele.ru](mailto:info@miele.ru)

ТОО Миле  
Казахстан  
050060, г. Алматы,  
ул. Абиша Кекилбайулы, 34,  
БЦ «Capital Tower», офис 11-02  
Тел. (727) 313 23 00  
8-800-080-53-33  
Факс (727) 311 10 42

ООО «Миле»  
ул. Жилыанская 48, 50А  
01033 Киев, Украина  
Телефон: + 38 (044) 496 0300

Internet: [www.miele.ua](http://www.miele.ua)  
E-mail: [info@miele.ua](mailto:info@miele.ua)



FNS 7470 D, FNS 7770 E

ru-RU

M.-Nr. 11 741 890 / 00